

Automne 2021

# DIX LE MAG 05 PUISSANCE

Langue française et dix mots en Auvergne-Rhône-Alpes

## ÉDITO

### Prendre langue comme on prend l'air

Il y a le sens de l'honneur, la fidélité à certains principes, la liberté, l'égalité, la fraternité et, sans aucun doute, l'amour de vivre et l'humour de l'art. Tout cela compose nos paysages imaginaires. Le doute et la fragilité ne sont pas forcément des tares. On peut être déterminé, agir avec force et conviction et, cependant, se sentir par moments fort démuni.

Nous voulons placer l'expression poétique au-dessus de tout le reste. Et même si cette dernière ne fait pas toujours recette. Nous la plaçons très haut dans notre ciel de nuit, telle une étoile éclairant partout autour d'elle, une étoile un peu vieillissante, certes, mais ayant tout de même assez d'énergie pour briller encore.

Nous n'aimons ni l'arrogance ni la médiocrité. Ah ces sourires, ces grimaces, toute cette tromperie ! Nous sommes sur le fil, celui de l'existence et celui de la langue, et le plus souvent nous avons peur de rompre – et de perdre – pour toujours l'équilibre. Nous plaçons l'expression poétique sur la plus haute branche de l'arbre le plus haut. Nous jouons, là, à un jeu risqué.

L'été est venu, avec ses douces chaleurs. Mais, maintenant, c'est la nuit... et le repos du guerrier. Nous attendons le prochain jour avec une grande impatience. Notre mission est loin d'être finie. Nous avons du pain sur la planche et de nombreux possibles à réaliser. Et nous évoluons, la plupart du temps, en excellente compagnie.

L'avenir nous réserve, espérons-le, encore quelques bonnes surprises. ■

**Thierry Renard**  
directeur de l'Espace Pandora



« Un nouvel être s'apprête à naître  
Sur notre belle planète  
Pendant que ma plume pleure de joie  
Sur ce papier à lettres  
Un nouvel être s'apprête à naître  
Un héritier de l'arc-en-ciel  
Un citoyen du nouveau monde  
Ses parents lui donneront un nom  
Et la lumière lui donnera une ombre »

**Souleymane Diamanka,**  
*Habitant de nulle part, originaire de partout*

### Les dix mots 2020

AILE – ALLURE – BULLER –  
CHAMBRE À AIR – DÉCOLLER  
ÉOLIEN – FOEHN – FRAGRANCE  
INSUFFLER – VAPOREUX

Cette année nous avons reçu  
620 contributions

#### Une respiration

Dans des mouvements limités aux journées rongées par des couvre-feux nous avons utilisé les outils à disposition pour essayer de reproduire en virtuel tout ce qui était rencontrés.

Ne voir les proches et amis qu'à travers les écrans, concerts et festivals en vidéo. Gestes barrières, surtout ne pas toucher. Oui, il fallait sûrement toutes ces précautions pour lutter contre la propagation de la maladie, pour pallier à notre ignorance face à cette nouvelle menace. Pour s'oxygéner, dessiner, photographier, écrire...

Difficile d'organiser des ateliers artistiques, pas simple de trouver l'inspiration sans moment partagé et pourtant nous avons eu cette année une augmentation des participations. Pour beaucoup d'entre vous prendre part au jeu *Dis-moi dix mots* à été une respiration, un voyage emporté par le souffle de ces mots qui ne manquent pas d'air.

Avec vos images, vos couleurs, vos mots nous avons profité du voyage possible. Vos ailes ont pris leurs envolées.

Vous nous avez permis d'aérer nos vies suffoquées alors en partageant certaines de vos contributions sélectionnées par notre jury, nous espérons créer un courant d'air poétique.

Pour ceux qui n'ont pas osé, ceux qui pensent ne pas savoir faire, profitez de cet élan pour nous rejoindre avec les dix prochains mots.

Christophe La Posta Médiation culturelle  
à l'Espace Pandora



Dessin de Célia de l'école Louis-Pasteur

## sommaire

Page 2 : Entretien avec Sophie Brunet

Page 3 : Entretien avec Dimitri Porcu

Pages 4-19 : Textes et illustrations  
sélectionnés par le jury des dix mots  
2020

Retrouvez les dix mots 2021 en page 20

L'association *La Semaine de la poésie*, basée à Clermont-Ferrand, est une création originale et géniale du poète Jean-Pierre Siméon, ensuite devenu directeur artistique du Printemps des Poètes, la manifestation nationale, et qui est aujourd'hui directeur éditorial de la collection Poésie/Gallimard.

Désormais présidée par Thierry Renard - poète, éditeur, agitateur poétique -, et dirigée par Françoise Lalot, *La Semaine de la poésie* poursuit, depuis 1986, son travail de découverte, de promotion et de diffusion de la poésie contemporaine sur le territoire régional.

L'association *La Semaine de la poésie* a pour but une ouverture culturelle et éducative à la poésie contemporaine, auprès des scolaires. Ses actions se sont rapidement développées auprès du grand public et des publics empêchés, sur l'ensemble du territoire régional. Pour cela, elle propose des lectures, des rencontres, des spectacles, des ateliers, des concerts, des projections, des expositions, et elle met en place des partenariats avec d'autres festivals et d'autres maisons de poésie de l'étranger (au Brésil, au Québec...).

Une chargée de mission, Sophie Brunet, et une quinzaine de bénévoles complètent cette équipe toujours à la recherche de nouvelles voix, de nouvelles écritures, de celles qui bousculent, qui bouleversent, qui apaisent, qui enflamment. Ces propositions, qui ont lieu de manière identitaire en mars lors du festival *La Semaine de la poésie* se sont développées et existent tout au long de l'année au sein du cycle de lectures *Poésie hors saison*.

*La Semaine de la poésie* aime découvrir et faire découvrir des poètes déjà connus et reconnus mais laisse une bonne place aux écritures qui émergent. Ses choix sont nourris par des propositions d'éditeurs et par ses homologues d'autres maisons de poésie dont certaines appartiennent à la Fédération internationale des Maisons de poésie, MaiPo. C'est grâce à l'Espace Pandora, notamment, que nous nous tenons informés de la scène poétique lyonnaise et que nous découvrons des poètes que nous invitons (Paola Pigani, Stéphane Juranics, Jean-Baptiste Cabaud,...). Des projets artistiques sont d'ailleurs en cours pour un partenariat entre l'Espace Pandora et la Maison de la poésie de Montréal pour mars 2022 !

Aussi, la fusion des régions a participé à consolider des liens déjà forts entre nos structures. C'est ainsi que *La Semaine de la poésie* participe davantage aux projets régionaux comme la *Journée de rencontre régionale* consacrée à la langue française ou encore à l'opération nationale de sensibilisation à la langue française *Dis-moi dix mots*.

Pour revenir plus précisément à *Dis-moi dix mots*, notre association n'hésite pas à promouvoir ce dispositif auprès de l'ensemble de ses partenaires. Nous avons dans notre carnet d'adresses plus d'une centaine de contacts en milieu scolaire, de la maternelle à l'université. Nous communiquons également largement l'information auprès de notre réseau des bibliothèques publiques et surtout où nous savons pouvoir toucher un public réceptif à ce type de proposition.

Cette initiative nationale, thématique, est en effet un bon prétexte pour s'essayer à l'écriture en toute décomplexion.

Chacun peut oser et se lancer, peu importe sa connaissance poétique et son bagage littéraire. Je reste agréablement surprise lorsque le jury de *Dis-moi dix mots* se réunit pour choisir les textes et les créations plastiques retenus pour être édités dans *Puissance-Dix le Mag*. Le nombre de participations est impressionnant. Le plaisir d'écrire va croissant, l'urgence de dire et de jouer avec les mots de la francophonie est bien réel et jouissif ! Que ce soit des participations individuelles, des travaux de scolaires, ou des créations nées d'ateliers de pratiques artistiques, *Dis-moi dix mots* est un élan collectif, un espace de libre expression offert à toutes et tous.

Le contexte sanitaire dans lequel se sont déroulés les deux dernières éditions nous a montré à quel point le « lire-écrire » était un bien de première nécessité, une façon de rester dans le mouvement de la création alors que le monde semblait à l'arrêt, en train de suffoquer !

*Dis-moi dix mots qui (ne) manquent pas d'air* a été pour toutes et tous une bulle d'oxygène nécessaire, et je pense notamment à Bruno, détenu au Centre Pénitentiaire de Riom qui a pris part à cette édition. Fidèle des ateliers d'écriture poétique proposés par *La Semaine de la poésie* en détention, Bruno est également friand des jeux et concours d'écriture. L'écriture est pour lui plus qu'un passe-temps, c'est aussi un mode de survie.

Cette année, il a proposé un livret mêlant poèmes et dessins retenu par notre jury. Avec les petits riens qui sont à sa disposition en détention, Bruno nous offre un livret « fait main », un petit album pour une longue rêverie.

**Bon vent à Dis-moi dix mots !**

**Sophie Brunet**  
Chargée de mission  
Association La Semaine de la poésie

## Le jury régional

### Les membres du jury des dix mots 2020

- Thierry Auzer, Théâtre des Asphodèles
- Romain Bethoule, Caravanes internationales
- Julia Bihel, Espace Pandora
- Sophie Brunet, Semaine de la poésie, Clermont-Ferrand
- Myriam Chkoundali, Espace Pandora
- Anne Fournier, DAAC Lyon
- Nadine Guigard, Cap sur le Rhône
- Christophe La Posta, Espace Pandora
- Fabrice Mazzolini, DAAC Lyon
- Jamel Morghadi, Espace Pandora
- Émilie Perron, Filigrane
- Dimitri Porcu, Maison de la poésie Rhône-Alpes
- Thierry Renard, Espace Pandora
- Patrice Vandamme, Les arTpenteurs

## Entretien avec Dimitri Porcu Coordinateur Actions Éducatives et Artistiques Maison de la poésie Rhône-Alpes

### Pouvez-vous nous présenter votre structure et les actions que vous menez ?

Depuis 1985, les bureaux de l'association sont accueillis par la ville de Saint-Martin-d'Hères (38) où, la *Maison de la Poésie Rhône-Alpes*, œuvre pour la promotion, l'émergence, la production de la poésie contemporaine sous toutes ses formes, la valorisation des poètes, des auteurs et la rencontre entre tous les publics et les différentes disciplines artistiques. La vie de la MPRA s'articule autour de trois grands axes :

#### Axe 1 - Diffusion-Programmation :

La Maison de la Poésie, organise des événements autour de la diffusion et de la production de la poésie contemporaine qui lui sont propres : « Festival Gratte-Monde » : Festival de poésie internationale et salon du livre annuel organisé à Saint-Martin-d'Hères à l'Heure Bleue - scène nationale (25<sup>ème</sup> édition en 2020). Ce festival, temps fort des activités de la MPRA sur la commune de Saint-Martin-d'Hères et en région avec ses « périphéries ». « Les Mardis de la Poésie » : Rencontres mensuelles avec des poètes et auteur-e-s à Saint-Martin-d'Hères. Manifestations poétiques et culturelles nationales : La MPRA, participe comme acteur culturel actif aux manifestations nationales en lien avec la poésie et l'écriture, proposant et déclinant ainsi sur la ville de Saint-Martin-d'Hères et en région, des événements tels que : Le Printemps des Poètes, *Dis-moi dix mots*, la *Semaine de la langue française et de la francophonie*...

#### Axe 2 - Éducation artistique et culturelle :

La *Maison de la Poésie Rhône-Alpes*, mène et accompagne tout au long de l'année des actions éducatives et artistiques autour de la poésie contemporaine en direction de tous publics, et en partenariat avec de nombreuses institutions publiques, privées ou associatives (établissements scolaires, centres sociaux, centres hospitaliers, EHPAD, centres pénitentiers, médiathèques, lieux culturels, associations, comités d'entreprise etc), en région Auvergne-Rhône-Alpes et sur la ville de Saint-Martin-d'Hères. Ces projets d'éducation artistique et culturelle se traduisent le plus souvent par la rencontre avec un-e poète, auteur-e, artiste (musicien-ne, plasticien-ne,...), intervenant-e-s professionnel-les et par la mise en place d'ateliers artistiques (*écriture poétique, mise en voix, musique, espace, etc.*).

#### Axe 3 - Éditions :

Depuis 1992, la *Maison de la Poésie Rhône-Alpes*, édite des œuvres, des anthologies poétiques autour de thématiques ou par pays sous les collections Bacchanales et Zeste, qu'elle fait vivre en proposant une programmation, des événements en lien avec les parutions et en étant présente lors de manifestations littéraires/poétiques, festivals, salons du livre, marchés de la poésie. Le choix éditorial de la MPRA est de proposer pour chaque édition, à des artistes (peintres, plasticiens, photographes...) de créer un dialogue implicite entre arts plastiques et poésie. Ces éditions sont aussi reconnues comme outils pédagogiques, vecteurs de transmission et d'accessibilité à la poésie par les différents partenaires avec qui la MPRA construit des projets.

### Quelle place prend *Dis-moi dix mots* dans cette aventure ?

Jusqu'alors la MPRA se faisait simplement le relais d'informations concernant le jeu *Dis-moi dix mots*, mais tout récemment, la MPRA a rejoint le Comité de Pilotage Régional Langue française et dix mots et son implication devient plus grande et plus justifiée.

Nous avons organisé avec les mots 2020 sur la ville de Saint-Martin-d'Hères un grand appel à contributions poétiques ouvert à chaque habitant (textes sélectionnés, relayés par les services de communication de la ville et par la MPRA). Des ateliers d'écriture autour de *Dis-moi dix mots* ont été mis en place et réalisés dans différents établissements scolaires (collèges, lycées), au CHS de la Savoie à Bassens.

L'idée maintenant étant de développer cette manifestation annuelle sur la ville de Saint-Martin-d'Hères et l'agglomération, avec tous les acteurs associatifs, éducatifs et culturels présents (établissement scolaires, universités, services de la ville etc..) et d'accueillir en 2022 la Journée de rencontre régionale Auvergne-Rhône-Alpes.

De plus la MPRA est désormais membre du Jury *Dis-moi dix mots* et heureuse de partager cette aventure avec tous les partenaires.

### Une année un peu particulière pour jouer avec des mots qui ne manquent pas d'air.

#### Comment l'avez-vous vécue ?

Effectivement, comme pour tout le monde d'ailleurs et pour tous les acteurs culturels ce fut une année bien particulière (et il faut faire preuve d'optimisme débordant, pour croire en celle à venir sans ombrage).

Toutes les actions mises en place en établissements scolaires, ainsi qu'avec le CHS de la Savoie ont pu être réalisées en totalité et nous avons pu recueillir de beaux textes qui justement ne manquaient pas d'air.

D'autres ateliers ou appels à candidatures ont été assurés en distanciel et via les réseaux sociaux et publipostages. Là aussi nous avons reçu de nombreuses et belles participations poétiques.

### Parmi les mots de cette année, lequel pour reprendre votre souffle et pourquoi ?

**Décoller !** Bien sûr ! Prendre de la hauteur, survoler le monde, passer outre les frontières. Toutes nos frontières ! ■

## RETROUVEZ LES CRÉATIONS VIDÉOS ET SONORES DIX MOTS SUR LA PAGE FACEBOOK ESPACE PANDORA !

Chaque année, vous êtes de plus en plus nombreux à avoir recours au son et à la vidéo pour participer au jeu des dix mots ! À défaut de pouvoir les publier dans *Puissance Dix le Mag*, les créations sélectionnées par le jury régional sont valorisées et partagées sur la page Facebook Espace Pandora, ouverte et accessible à tous. Rendez-vous vite sur Internet pour découvrir ces pépites !

[www.facebook.com/espace.pandora](http://www.facebook.com/espace.pandora)

REVENDEICATIONS

Ras le bol de tous ces discours **vaporeux** et contradictoires sur la pandémie !  
 Nous voulons **décoller** les yeux de nos écrans d'ordinateurs car tous ces confinements à la maison nous donnent des **allures** de zombis !  
 Nos ados, avachis sur le canapé du salon, Smartphones à la main ressemblent à des **chambres à air** dégonflées !  
 Nous voulons la réouverture des restaurants pour sentir à nouveau les **fragrances** gastronomiques de leurs bons petits plats.  
 Nous voulons la réouverture des bars pour retourner **buller** à leurs terrasses à boire un café ou à siroter un apéro !  
 Nous voulons enfin respirer sans masque ! Nous voulons qu'un vent nouveau, même si c'est du **foehn**, nous **insuffle** un air épuré de cette saleté de virus et que cette énergie **éolienne** nous donne des **ailes** pour réinventer une nouvelle vie.

LAURENCE LUGIEZ

38450 SAINT-GEORGES-DE-COMMIERS



Peinture et collage  
 Création collective des patients de l'hôpital de jour  
 CENTRE HOSPITALIER DE SAINT-CYR-AU-MONT-D'OR  
 Contact : Jennifer RIBOULEAU  
 69450 Saint-Cyr-Au-Mont-d'Or

Sur un pic enneigé, réchauffée par le **foehn**, une silhouette à l'**allure** **vaporeuse** flâne.

Enivrée par la **fragrance** que lui **insuffle** le lieu, elle soupire. Errant sans but dans ce désert blanc.

Arrivée près d'un gouffre éclairé par une lueur divine, le départ d'un pont de cordes. La silhouette s'y engage, enveloppée d'une agréable brume. Arrivée à la fin du pont, elle foule de nouveau le sol enneigé, laissant des empreintes profondes dans la neige encore fraîche.

Marchant depuis des heures à la recherche d'un but, elle est surprise par la soudaine clarté du lieu où elle se trouve. Les rayons du soleil tombent sur elle, lui donnant un air transparent.

Elle découvre de nouveau un à-pic. S'approchant du bord, regardant en bas, elle vacille. Une paroi raide avec, en dessous, une épaisse forêt.

Elle inspire une goulée d'air pur. Mue par une énergie **éolienne**, elle recule de quelques mètres. Son envie d'envol est indescriptible.

Elle s'élance. Deux mètres, un mètre... Elle **décolle**. Ses pieds quittent le sol et son corps se retrouve soudain enveloppé d'air.

Se sentant pousser des **ailes** et pour profiter pleinement de cet instant magique, elle écarte les bras. L'air lui fouette le visage et colle ses vêtements à sa peau. Elle sourit.

Le sol se rapproche à une vitesse vertigineuse. Elle n'a pas peur. Elle passe la cime des arbres, est griffée par les branches des épineux et projetée au loin faisant s'envoler les oiseaux.

Elle s'écrase dans une clairière toujours baignée par cette lueur divine. La clairière est soudain remplie d'un silence de mort. Elle ne bouge plus.

Allongée, la silhouette se découpe, c'est une jeune fille. Elle ouvre soudain les yeux, souriant de plaisir au souvenir de cette chute inoubliable.

Au-dessus d'elle une étendue noire et monotone. La lumière douce de la lune filtre à travers les rideaux.

CÉLESTIN REYMOND, 14 ANS

42600 PRÉCIEUX

Le petit enfant rêve,  
 Rêve qu'il est funambule,  
 Un funambule qui **bulle**,  
 Qui **bulle** puis déambule  
 Sur un fil en rêvant,  
 Rêvant tout en marchant  
 Qu'il est marchand de rêves,  
 De rêves pour les enfants...

CLAUDE JAMBON, 73 ANS

01460 BRION

L'AIR

Sans air, nous n'existerions pas,  
 Sans air nous ne serions pas là.  
 Si un jour vous voulez le remercier,  
 Dites-lui sans **buller** que vous l'aimez ;

Toutes les saisons, l'air change avec les températures,  
 Mais nous préférons les **ailes vaporeuses** de la nature.  
 Ô **foehn insufflant** l'air à folle **allure**, si tu m'entends,  
 Amène-moi le beau temps !

SANDRA GUYON, 10 ANS

69740 GENA

JE NE SAIS PAS

Je ne sais pas cuisiner ;  
 Je ne sais pas danser, mes **ailes** sont brisées ;  
 Je ne sais pas faire de choix ;  
 Je ne sais pas être agréable, on a toujours envie de m'en **décoller** une.  
 Je ne sais pas chanter avec **allure** ;  
 Je ne sais pas être discrète, je fais le bruit d'une **éolienne**.  
 Mais je sais dire n'importe quoi pour faire rire des gens.

ÉLISE

COLLÈGE ÉLIE VIGNAL CLASSE DE 5<sup>ME</sup>

69300 CALUIRE-ET-CUIRE

PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY & NATHALIE DUPONCHEL

L'AILE

Dans la médecine chinoise la philosophie est de maintenir les patients en bonne santé.

Si vous tombez malade cela signifie que votre médecin a mal fait son travail.

Le tout premier ingrédient de la médecine chinoise est l'**aile** sous toutes ses formes.

C'est la base, l'essence, c'est là que tout part, votre voyage personnel, spirituel et votre ravalement de façade.

Le point central à partir duquel toutes les crèmes, pommades et décoctions sont faites. Il y a une saison pour récolter les plumes.

On ne se jette pas comme ça, sur n'importe quelles plumes.

Nous avons besoin d'**ailes** fraîches, de la région et de saison.

Pour élaborer leurs fioles les médecins sont en étroite collaboration avec les vétérinaires, les chasseurs et voyageurs.

Il existe des colloques autour de « l'**aile** », où les observateurs privilégiés que sont les chasseurs informent les médecins sur la saisonnalité des **ailes**.

Lors de ces colloques, les vétérinaires informent aussi sur les méthodologies d'arrachage des **ailes** pour permettre une meilleure repousse à venir.

Dans le cadre de votre santé les médecins mettent en vente les fameuses décoctions d'**ailes** garantissant la pérennité de votre santé.

Et les voyageurs en accord avec les médecins vous proposeront, à vous patient en bonne santé, les meilleures compagnies et destinations de saison, pour les pays pratiquants à prix coutant, bien sûr, les dentiers, béquilles et autres matériels hospitaliers.

Ainsi que les pays pratiquant la fameuse liposuccion. Tous vous informeront, en ces temps tournés vers l'écologie, comment réutiliser la graisse qui vous a été enlevée.

Personnellement, j'ai rôti avec, un bon canard et un grand plat de frites, afin de reformer la graisse qui m'a été enlevée par la liposuccion.

C'est d'abord une démarche écologique et c'est un cercle vertueux, on recycle.

Je vous le recommande chaudement.

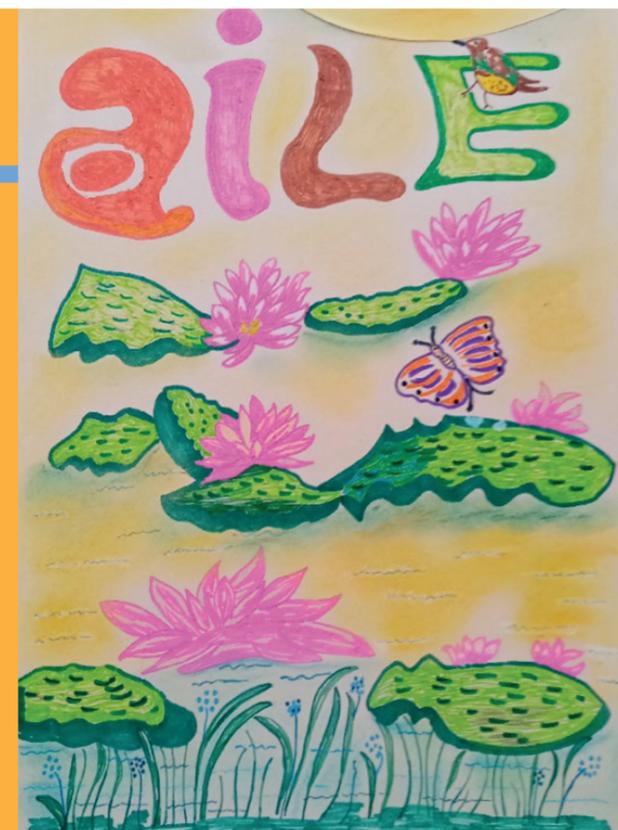
Merci aux colloques consacrés à cet élément rare mais essentiel qu'est l'**aile**.

MORGANE, 43 ANS ATELIER CATTI COLOMIERS

CENTRE D'ACCUEIL THÉRAPEUTIQUE À TEMPS PARTIEL

31770 COLOMIERS - ANIMATRICE : CLAUDINE OLIVIER

(INFIRMIÈRE)



Aile - Marinette CERVANTES, 63 ans

À LA LUEUR DE LA LAMPE

À la lueur de la lampe de chevet, elle se dévêtit, devant moi, avec tant de grâce que j'en fus subjugué. Elle portait, comme dessous, un body en mousseline qui laissait entrapercevoir ses formes. Sa frimousse d'ange détonnait avec l'**allure** de femme fatale qu'elle dégageait à cet instant précis. Elle s'assaya sur moi, puis prit mes deux grandes mains dans les siennes si petites pour les poser sur elle-même, m'invitant à lui ôter son dernier vêtement. Elle avait les joues rosies d'excitation. Nous échangeâmes un dernier baiser passionné avant que je lui retire son tissu **vaporeux**, afin de découvrir sa peau d'albâtre, si douce. Une **fragrance** de vanille, comme celle des poupées, émanait d'elle. Tous deux en tenue d'Adam et d'Eve, elle m'allongea sur le lit et fit doucement descendre ses baisers papillons le long de mon torse, de plus en plus bas. À jamais cette sensation de bien-être sera reliée à l'image du plafond éclairé par la lampe qui pouvait me faire admirer toute la scène en ombre chinoise. Puis, le moment fatidique fut arrivé. Lorsque ma peau entra en contact avec la sienne, humide, je me sentis comme en apesanteur, des **ailes** m'étaient poussées dans le dos, je **décollais**. Depuis, chaque fois que je partage mon intimité avec cette fille, je me sens comme **insuffler** un courage nouveau, capable de faire disparaître ma timidité durant ce laps de temps.

AUDREY

ATELIER D'ECRITURE CALLIPALABRA

ADAPT DU RHÔNE 69007 LYON

ANIMATRICE : MARTINE SILBERSTEIN



Éolien - Florent, 37 ans  
ATELIER CATTIP - CENTRE HOSPITALIER  
SAINT-JEAN-DE-DIEU  
FONDATION ARHM / 69700 GIVORS  
Intervenante : Annie LEBARD

### LE VIEIL HOMME PRÈS DE L'ARBRE 2021

Il est là sans **allure**  
Assis contre un tronc d'arbre.  
La **chambre à air** crevée de son vélo  
Froisse la terre.  
Il ne bouge pas, prêt à **décoller**.  
La **fragrance** d'un temps passé  
Chatouille ses lèvres ridées  
Où le souffle **vaporeux**  
D'une envie d'ailleurs  
Égratigne ses rêves.  
**Insuffler** aux nuages  
D'aller voir ailleurs  
Et **buller** sans rien dire  
En souvenir du bon vieux temps.  
Il attend...  
Il regarde le ciel  
Où les **ailes** d'un oiseau bravent le **foehn**.  
...

Et dans un soupir **éolien**  
Il s'endort.  
—

SANDRINE DAVIN  
CENTRE CULTUREL ARAGON  
38100 GRENOBLE

### LE CORBEAU ET LE RENARD VERSION 2021

— Hé, bonjour Monsieur du Renard, à voir votre **allure** vous me semblez en tout point être le descendant de ce fieffé coquin qui déroba le fromage de mon ancêtre !  
— Monsieur du Corbeau, ce temps est révolu. Ce masque que je suis contraint de porter depuis une année m'empêche par toute **fragrance** d'être alléché.  
— Sachez que je ne vous en veux pas, cette vieille histoire est oubliée. Vivre sur Terre à proximité des Hommes entraîne méfiance et toutes sortes d'embarras. **Buller** tranquille en contant fleurette à un pauvre Corbeau s'avère compliqué aujourd'hui.  
— À qui le dites-vous ! Même mon cousin du désert, bercé par le tiède souffle du **foehn** n'a plus envie de se faire apprivoiser par le Petit Prince.  
— Monsieur du Renard, je compatis, devenons amis. Laissez-moi vous insuffler un vent de liberté et, grâce à ce transport **éolien**, vous entraîner dans cet univers **vaporeux** qui est le mien.  
— Merci Monsieur du Corbeau. Je vais me libérer de ce masque, inspirer à fond pour me gonfler tel une **chambre à air** et me faire léger comme un ballon.  
— Très bien. Adieu les vieilles rancunes, bonjour à l'amitié et à l'entraide. Monsieur du Renard, montez sur mes **ailes**, accrochez-vous bien, nous **décollons** pour un monde aérien !  
—

MICHÈLE P. - CENTRE CULTUREL ARAGON  
01100 OYONNAX  
ANIMATRICE : CAROLE EDET

C'est fini  
La **fragrance** est partie  
Je peux enfin **insuffler**, profiter de ma liberté.  
Ça fait du bien de pouvoir **décoller**  
Du monde du travail, de l'arrogance,  
des gros chèques que l'on dépense  
en à peine une semaine.  
Je gagne le smic  
Je veux l'**allure** de vivre.  
Alors, je suivrai le **foehn**  
de manière enchanteresse  
pour aller où le vent mêle  
les **ailes vaporeuses**.  
Je suis libre enfin de mon fardeau  
Le vent est là.  
—

ALESSIO SCAPPATICCI, NOUR MOUSSAOUI, LOUIS BODET  
CLASSE DE 6<sup>ÈME</sup> - COLLÈGE ÉLIE VIGNAL  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY & NATHALIE DUPONCHEL



Foehn - Maria PINTO MARQUES, 67 ans  
ATELIER CATTIP - CENTRE HOSPITALIER SAINT-JEAN-DE-DIEU  
FONDATION ARHM / 69700 GIVORS  
Intervenante : Annie LEBARD

### BAGHEERA

Bronzage couleur **chambre à air** aux rustines cloquées par les brûlures répétées du Soleil, tandis que le **Foehn insuffle** la vie dans sa chevelure tressée en pattes de mygales, comme une **éolienne**, ses deux pales tournoient dans un mouvement puissant et elle **décolle** de sa chaise longue ! Elle enfle un paréo **vaporeux** aux motifs d'**ailes** de perroquet turquoise. Sa démarche féline lui donne l'**allure** d'une panthère noire assoiffée qui s'élance sur le haut tabouret du bar de la paillote. La **fragrance** musquée et sensuelle qu'elle laisse sur son passage éveille l'attention des baigneurs. « Bagheera » accoudée nonchalamment au comptoir, le regard perdu dans les bulles de son gin fizz, croise lascivement ses longues jambes et **bulle...** heureuse de voir approcher ses proies. Lorsqu'elle aura attiré suffisamment de clients au bar, elle retournera à sa chaise longue sans un regard pour ses admirateurs.

Ce n'est pas dans le contrat !  
—

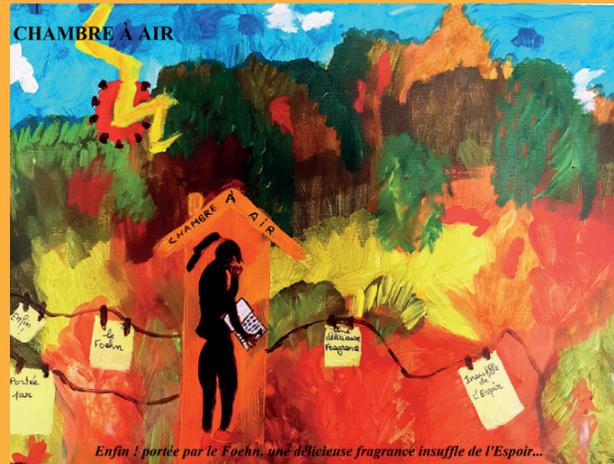
CHANTAL GUIDOT, 68 ANS  
ATELIER ENVOL VERS L'ÉCRITURE  
69620 FRONTENAS  
ANIMATRICE : EVELYNE GIAMMATTEI

**Aile** : L'**aile** ou la cuisse ? Les deux, j'aime bien Coluche !  
**Allure** : Forcer l'**allure**, ce n'est pas forcément doubler !  
**Buller** : S'enfermer dans ses rêves et flemmarder.  
**Chambre à air** : Endroit où l'on n'en manque pas !  
**Décoller** : Tapisserie que l'on exècre et que l'on veut changer.  
**Éolien** : Se veut cornélien mais n'est que du vent.  
**Foehn** : Se confond avec fun, plus facile à orthographier !  
**Fragrance** : Subtilité d'un parfum qui se distingue quand on ne voudrait pas.  
**Insuffler** : **Insuffler** sa vérité n'est pas toujours accepté.  
**Vaporeux** : Un jupon léger, léger... qui a tendance à s'envoler !  
—

SERGE LEROY, 80 ANS  
ATELIER ENVOL VERS L'ÉCRITURE  
69620 FRONTENAS  
ANIMATRICE : EVELYNE GIAMMATTEI



Vaporeux - Nicole PALANDRE, 55 ans  
ATELIER CATTIP - CENTRE HOSPITALIER  
SAINT-JEAN-DE-DIEU  
FONDATION ARHM / 69700 GIVORS  
Intervenante : Annie LEBARD



Peinture Chambre à air  
Marie-Françoise FÉRLAY  
UNIVERSITÉ POPULAIRE DU VIVARAIS  
07270 LAMASTRE

### LE TEMPS DES RETROUVAILLES

C'est ainsi que cette histoire a débuté.  
Vous avez un peu de temps ?  
Le temps, c'était justement ce qui me manquait juste avant le couvre-feu.

Je me retourne, j'étais seule.  
– Je suis juste là au-dessus, mais qui êtes-vous ?  
– Je suis un ciel de traîne en pleine dépression.  
– Mais comment en êtes-vous arrivé là ?  
– Un jour comme ça, j'ai perdu mon souffle.

Un ciel qui vous parle, forcément ça détonne, mais j'y reviendrai.  
Tout a commencé quand les rues se sont vidées, les campagnes sont devenues tristes et sans **allure**, les parcs où les gens venaient **buller** sans se presser ont été désertés ; plus d'enfants qui se balançaient sur de vieilles **chambres à air** avant de se jeter à l'eau en riant aux éclats. Avant j'étais « **Foehn** », j'étais capable de souffler sous les **ailes** des oiseaux en partance.

L'heure était grave, il me fallait trouver les mots pour insuffler une lueur dans ce ciel en berne. Moi j'étais sûre, lorsque le printemps puis l'été reviendraient, on entendrait à nouveau le rire cristallin des enfants, les oiseaux reviendraient à tire d'**ailes** ; on verrait reflorir les fleurs et leurs **fragrances** enivrantes, nous pourrions respirer à pleins poumons sans entrave. À mesure qu'il m'écoutait, mon ciel était moins triste puis soudain, comme souvent après l'orage, mon ciel est redevenu bleu avec quelques nuages légers et **vaporeux**, c'est toujours comme ça un ciel de traîne, c'est changeant.

Il me reste encore à me présenter : je suis la conteuse du village, alors un ciel qui parle, c'est dire, c'est un peu mon fonds de commerce. Si vous voulez venir m'écouter demandez l'éolien : c'est le petit bar sur la place en face du tilleul et pas loin de l'église c'est là que je me raconte : ne soyez pas en retard, on **décolle** toujours à l'heure.

–  
**MICHÈLE M.**  
CENTRE CULTUREL ARAGON  
01100 OYONNAX  
ANIMATRICE : CAROLE EDET

### GRAND BOL D'AIR !

Vingt-troisième « Printemps des Poètes », d'la poésie à tire d'**ailes**, Des mots qui **décollent**, font la fête et qui se parent de dentelle, Qui sentent bon le sable chaud ou la **fragrance** naturelle, Lorsque **foehn** ou sirocco, souffle à décorner les gazelles.

Des vers **vaporeux** et légers qui parfois filent à toute **allure**, Mais préfèrent d'autres fois **buller**, pour mieux marquer les césures, Qui vous redonnent de l'espoir, font du bien sans en avoir l'air, Raccourcissent, guérissent, réparent... Comme rustine sur la **chambre à air**.

Un Slam **éolien** qui tempête, qui **insuffle** de l'émotion, Vingt-troisième « Printemps des Poètes », de la poésie et des flonflons !

–  
**MARCEL GOUDEAU**



« Fragrance » par Fatima FAIZ  
ASSOCIATION TREMPLIN ANEPA  
ATELIER ET EXPOSITION « LA FRAGRANCE DES COULEURS »  
69001 LYON  
Animatrice : Véronique MUNOZ

Attribut  
Indispensable  
Lors d'un  
Envol

Avoir  
L'air d'un  
Laquais en  
Uniforme  
Rouge  
Ecarlate

Démarrage  
Efréné d'une  
Capsule spatiale en  
Orbite  
Lunaire  
Laboratoire  
Émérite de  
Recherche fondamental

Force d'  
Ouest en  
Est  
Harmonieusement  
Naturelle

Fort  
Relent d'un  
Arôme au  
Goût  
Raffiné et  
Agréablement  
Nuancé d'un  
Camembert  
Eventé

Baba-cool  
Universel  
Lambinant  
Lamentablement dans un  
Engourdissement très  
Reposant

–  
**MICHEL SOLY, 58 ANS**  
69170 JOUX

Caoutchouc d'  
Hévéa  
Affecté aux  
Motocycles et  
Bicyclettes  
Rempli  
Entièrement d'  
Air et  
Agrémenté  
Idéalement d'une  
Rustine

Energie  
Optimale  
Louée par une  
Idéologie  
Écologique  
Novatrice

Inoculer  
Normalement  
Sans  
Ustensile  
Force  
Fierté  
Lorsque l'  
Être humain  
Renait

Voilage  
Adouci et  
Presque  
Opaque  
Recouvrant  
Entièrement l'  
Ubuesque  
Xoanon

### DANSEUR ÉTOILE

Sur le fil  
un funambule  
danse avec la vie.

Infatigable pèlerin  
au passeport étoilé,  
saltimbanque solaire  
rêveur lunaire  
– Chante, **bulle** et sourit.  
Entre vents et tourments  
pour l'emporter  
un flamenco **éolien**,  
Quelle **allure** !

À chaque pas, mon cœur  
Frémit. Je l'observe,  
cet oiseau  
qui me donne des **ailes**.  
Et j'écris.

–  
**BÉLINDA MISSIROLI, 29 ANS**  
38000 GRENOBLE

Qui est-ce ?  
Il n'existe point  
Mais on le sent  
Il ne vit ni près, ni loin  
Ni il ne parle, ni il ment  
Sa force est sans pareil.  
Il n'est pas petit comme une abeille.  
Tout s'envole à son réveil  
Terres, mers, cieux, rien ne lui fait peur.  
Chez lui, il n'y a pas d'heure,  
Il est né depuis le début des temps et  
Il mourra lors de la fin des temps.  
Grâce à lui, nous pouvons respirer,  
Grâce à lui, nous pouvons inspirer.  
Il n'a pas d'émotion, ni de sentiments,  
Il file à toute **allure** ou vole lentement.  
Il pourrait nous faire **décoller**.

Mais enfin, qui est-ce ?

C'est l'air, l'oxygène, le vent.  
Celui qui n'existe pas  
Mais que l'on sent.

–  
**NISRINE OUAHBRACHE, 10 ANS**  
GROUPE SCOLAIRE AL KINDI  
CLASSE DE 6<sup>ÈME</sup> A  
69150 DÉCINES-CHARPIEU  
PROFESSEURE : NADIA BELANOUEANE



« Aile » par Nadia KARIM  
ASSOCIATION TREMPLIN ANEPA / ATELIER ET EXPOSITION « LA FRAGRANCE DES COULEURS »  
69001 LYON / Animatrice : Veronique MUNOZ

### UN RÊVE D'HÉLIUM

Je fais souvent ce rêve, étrange et pénétrant, \*  
Je me vois **décoller**, dans les bras de Garance,  
Et sous l'effet de **foehn**, au soleil s'empêtrant,  
Ses cheveux **vaporeux** exhalent leur **fragrance**.

Puis voici que Notos, chef d'orchestre **éolien**,  
Entonne pour nous seuls un requiem céleste,  
Pour **buller\*** notre amour, d'un infrangible lien,  
Vénus nous emprisonne en son précieux ceste.

Lors, déployant une aile, au rythme du zéphyr,  
Un petit séraphin, d'une légère **allure**,  
**Insuffle** dans nos corps les affres du désir,  
Les dieux sont avec moi, je vais enfin conclure !

Mais quand je me hasarde à caresser ses seins,  
Telle une **chambre à air**, se dégonfle mon Ève,  
Et le réveil qui sonne emporte mes desseins,  
Mettant soudain un terme à cet étrange rêve...

\* Paul Verlaine : « Mon rêve familial »

\* Buller : Sceller un acte avec une bulle (Chancellerie)

—  
**MARIE CHANAY, 64 ANS**  
38390 MONTALIEU-VERCIEU

### L'AIR OU LE FEU ?

Le soleil brûle mes cheveux  
Et le **foehn** caresse mes cheveux.  
Quel est le mieux ? Le vent ou le feu ?  
Je ne sais pas.

Le vent est important  
Grâce à lui, tu peux respirer,  
Sans lui, on ne serait pas là, toi et moi,  
Alors, quel est le mieux ? Le vent ou le feu ?  
Je ne sais pas.

Le feu est important  
Grâce à lui, tu peux te réchauffer,  
Mais le feu fatigue les vivants,  
Alors, quel est le mieux ? Le vent ou le feu ?  
Je ne sais pas.

Et pendant que je suis en train de **buller**  
Je suis en train d'écrire un poème,  
Qui ne manque pas d'air,  
Dans une **chambre à air**.

—  
**IBRAHIM ABDESSELAM, 10 ANS**  
**GROUPE SCOLAIRE AL KINDI**  
CLASSE DE 6<sup>ÈME</sup>  
69150 DÉCINES-CHARPIEU  
PROFESSEURE : NADIA BELANOUE

### KEVIN

Bébé tu me donnes des **ailes**  
et je danse dans le tourbillon **vaporeux** de ton Amour  
tu me fais tourner la tête comme une **éolienne**  
Toi qui ne fais que **buller**, attendant mon retour  
Je sens mes pieds **décoller** quand tu m'embrasses sans détour  
Tu es la rustine sur ma **chambre à air** ; dont je ne me lasse  
Je m'enivre de ta **fragrance** quand dans ton cou je me prélasse  
Toi qui habites le pays des **foehns** et des loups  
Regarde à quelle **allure** tu m'aimes, je t'aime comme un fou  
J'écris ce poème pour t'**insuffler** ma peine et la grâce  
d'être nous.

—  
**EMMANUELLE DURAND, 37 ANS**  
**CENTRE HOSPITALIER SAINT-JEAN-DE-DIEU**  
69355 LYON CEDEX 08  
ANIMATRICE : PAULINE GUILPAIN

### PRÊT, DÉCOLLER, TOURNOYER

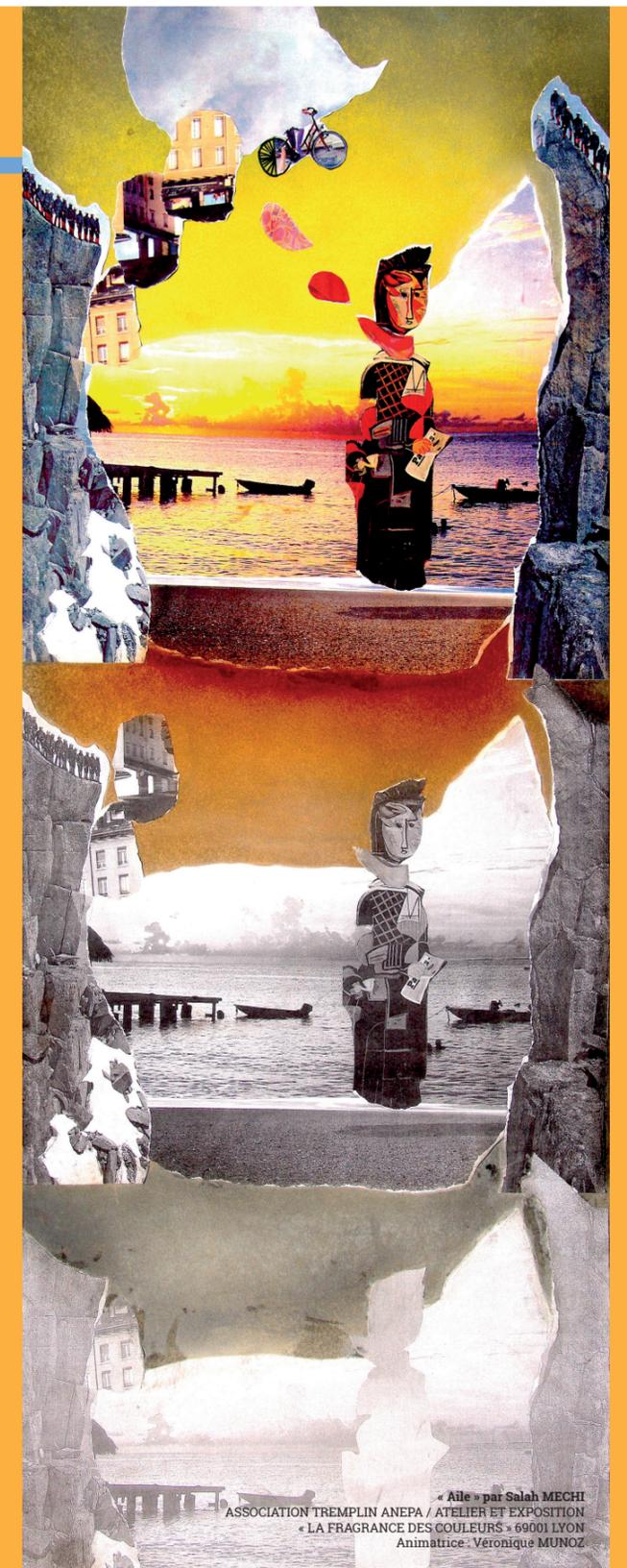
Étonnante **allure** dans sa robe blanche pourprée  
Observant sans **buller** l'horizon transformé  
La bise, le mistral, le **foehn**, tous l'ont côtoyé  
Instinct dicté par ce qu'elle veut nous **insuffler**  
Énergie, souffle, soupçon d'électricité  
Nonchalance de ses **ailes** aux contours élancés  
Nuée **vaporeuse** dans le brouillard argenté  
Emportant les **fragrances** d'un réveil printanier

Signé : **Chambre Aère**

—  
**LAURENCE ALBERTIN, 44 ANS**  
38590 SAINT-ÉTIENNE-DE-SAINT-GEOIRS

### UN AIR BELLIQUEUX

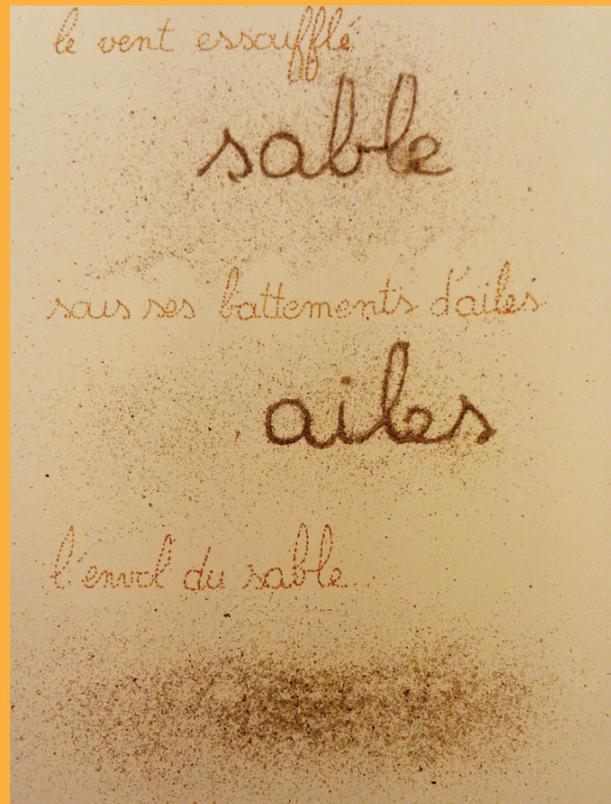
Avec une grande **allure** tragique  
Notre président vient de **buller**  
Que nous sommes en guerre  
La situation est grave  
L'**aile** de la mort plane sur nous  
Des mesures drastiques s'imposent  
Un plan **vaporeux** se met en place  
Un confinement **éolien** s'élabore  
Pour **insuffler** ensuite un couvre-feu  
À toute une partie ou presque  
Ou presque pas à toute une partie  
D'une population rendue anxieuse  
Par la **fragrance** des médias  
Distillée par un conseil de défense.  
Restez chez vous, ne sortez plus  
Laissez agir à sa guise  
Un gouvernement en mal



« Aile » par Salah MECHI  
ASSOCIATION TREMPLIN ANEPA / ATELIER ET EXPOSITION  
« LA FRAGRANCE DES COULEURS » 69001 LYON  
Animatrice : Veronique MUNOZ

De voir **décoller** sa cote de popularité.  
Nos vieux, nos malades,  
Nos non essentiels  
Une **chambre à air** vous attend.  
Tout ceci pourquoi ?  
Un virus ? Une gripette ?  
Du **foehn** !

—  
**JIEFFAIR, 53 ANS**  
63770, CHAMBOST-LONGESSAIGNE



Haïku feutre et sable  
Charlène LYONNET, 33 ans  
69100 VILLEURBANNE

### HISTOIRE D'AILES

Isabelle, la belle libellule  
Se gèle les **ailes**  
Au-dessus du lac Tarentule.

Michèle, la jolie coccinelle,  
Pose ses **ailes** minuscules  
Sur une frêle renoncule.

Ficelle, l'hirondelle aux longues **ailes**  
Siffle avec naturel  
Sa sempiternelle ritournelle...  
Même pas ridicule !

Christelle la tourterelle  
Et Adèle sa jumelle rebelle  
S'en vont à tire d'**ailes**  
Incrédules, face au crépuscule.

Demoiselle sauterelle, quant à elle  
A posé ses **ailes** sur la poubelle  
Et attend la fin du dégel  
En scrutant la pendule.

—  
JOCELYNE BERNE, 54 ANS  
69126 BRINDAS

### CRÉER DU LIEN

**Hé ho lien !**  
Comment créer du lien ?  
À coup de **fragrance**  
en parcourant la France  
pour **insuffler un Foehn vaporeux**  
extrait d'un flacon douteux  
d'**allure** pandémique.  
Gaffe à la magicienne  
qui fourgue des **chambres à air**  
pour sniffer au blair  
pour **buller** sous son aile  
pour croire que la vie est belle.  
Y a plus qu'à **décoller**  
avec ton masque de piété.  
C'est le carnaval des allumés  
annulé pour causes covidées.

**Hé ho lien !**  
Hé ho, y a plus rien !

—  
HENRI BOURGON, 71 ANS  
26130 SAINT-PAUL-TROIS-CHÂTEAUX

### VARIATIONS ÉOLIENNES

Nez en l'air, l'air de rien  
Je **bulle**, je prends l'air  
Par la fenêtre de ma **chambre à air**  
Au moins il y a de l'air  
Et ce n'est pas rien  
Je **décolle**, tête en l'air  
**Fragrances** éthérées  
Que m'a **insufflé** l'alizée  
Je me joue les filles de l'air  
Sur un petit air de Wagner  
À tire d'elle, à tire d'**aile**,  
Fille du vent,  
fille d'avant,  
**Vapoureux** tourments  
Je m'envoie en l'air  
Amours sommaires  
Qui font du bien  
Au vent je verse mes vers  
Solitaires et patibulaires  
Entre terre et mer  
**Foehn** et mistral  
**Allure** boréale

—  
BRIGITTE PERRONCEL  
69100 VILLEURBANNE

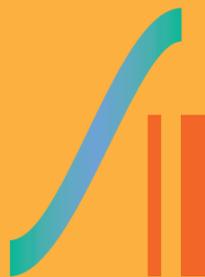


Photo « Soline Bulle » - Florent WEPPE - 69760 LIMONEST

Mon cœur meurtri  
Mes **ailes** brisées  
Plus rien n'a de sens  
Tout est absurde  
Et j'ai acquis une nouvelle **allure**  
Pleine de mélancolie  
Maussade  
Avec des journées infinies  
Et des journées virtuelles  
Ma vie ne rimait plus qu'à **buller**  
Ce n'est maintenant qu'une vie consommée  
À cause d'une bavure passée

—  
LYNA BENBRINIS  
LYCÉE EDOUARD BRANLY  
CLASSE DE 2<sup>NDE</sup> 3 - 69005 LYON  
PROFESSEUR : FABRICE CARNET

En ce jour je n'y crois pas  
J'y suis enfin ? La vie passe à l'**allure** d'un train  
J'**insuffle** profondément  
Une **fragrance** apparaît doucement  
Je n'y crois pas tu es enfin là  
Maintenant que tu grandis en moi  
Je souhaite être dans neuf mois  
Grâce à toi je commence une nouvelle vie.  
En ce vendredi tu pousses ton premier cri  
Ce premier souffle  
C'est le souffle de la vie  
J'appréhende ce jour-là où tu veras de tes propres **ailes**  
Crois-moi la vie n'est pas facile mais elle est unique  
Il sera difficile de me **décoller** de toi  
Mais un jour il le faudra  
Le jour où je partirai mon amour pour toi  
Ne changera pas.

—  
LOU FATINET  
LYCÉE EDOUARD BRANLY  
CLASSE DE 2<sup>NDE</sup> 3 - 69005 LYON  
PROFESSEUR : FABRICE CARNET

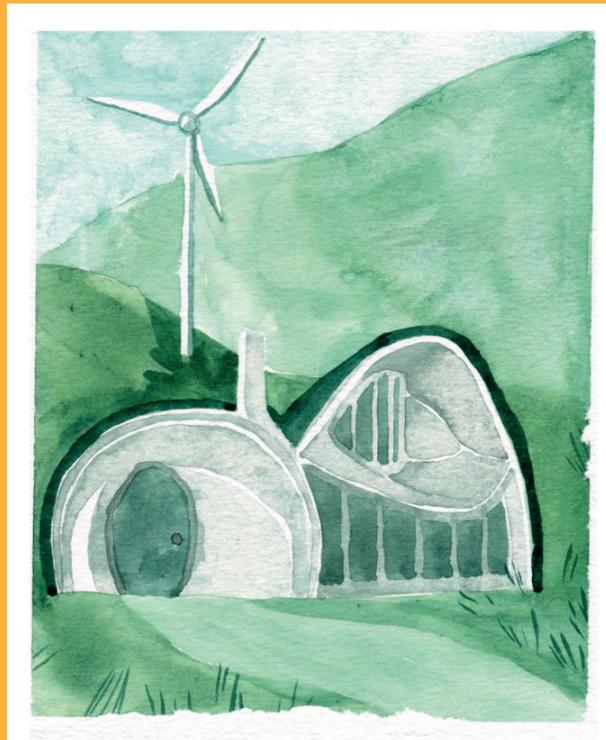
### La chambre à air



JIEFFAIR  
Jean-François RAFFIER  
69770 CHAMBOST-LONGESSAIGNE



« Fragrance » par Manissa HIMEUR  
ASSOCIATION TREMPIN ANEPA  
ATELIER ET EXPOSITION  
« LA FRAGRANCE DES COULEURS »  
69001 LYON  
Animatrice : Veronique MUNOZ



Aquarelle maison bulle  
Virginie THIZY, 26 ans  
69700 BEAUVALLON

Silence, je pense  
Je n'ai pas d'ailes pour voler  
Je n'ai qu'un masque sur le nez  
Je manque d'air  
Je voudrais m'échapper de mon corps  
m'envoler tout doucement  
suivre le foehn  
pour aller jusqu'en Italie  
au-dessus des Alpes.  
Je voudrais ressentir le courant chaud sur ma peau  
Je voudrais que ma crinière se dresse dans la brise  
Je voudrais sentir cette fragrance de printemps  
Je voudrais respirer de nouveau par le nez  
Silence, du calme, silence, je pense

—  
IÉGOR, ILLYES, MARTHE, NOURIMEN & PIERRE  
CLASSE DE 4<sup>ÈME</sup> / COLLÈGE ÉLIE VIGNAL  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY & NATHALIE DUPONCHEL

## LÉGÈRETÉ

J'imagine ma vie comme un ballon  
Gonflé à l'oxygène, devenir rond  
Cette légèreté m'insufflé la douceur  
Vaporeuse et aérienne, m'éloigne de la torpeur  
Le parfum du bonheur inonde l'avis  
Insufflé une légèreté ordinaire  
Ventile mon cœur de ses souffrances  
Illumine mon chemin de ses fragrances  
Et je décolle tel un avion  
Qui s'élève loin des illusions  
Un soleil brille dans mon ciel  
Ma brille se fait Merville ...  
Et je continue mon voyage  
En admirant mon paysage  
À vélo en avion ou en train  
Mon ballon lui est aérien et lien...  
Pas besoin de chambre à air  
Je ne risque pas de manque d'air  
Mon allure est rapide  
Je suis une aventurière intrépide  
Dans cette belle liberté  
Je déploie mes ailes bleutées  
Dans la posture de l'oiseaux  
Je traverse les fuseaux  
Et d'un coup ma vie...  
N'est plus qu'énergie

—  
ALEXANDRINE CAMBIER  
ATELIER MCIE DE L'ASSOCIATION TREMPLIN  
01006 BOURG EN BRESSE  
RÉFÉRENTE MCIE : ALEXANDRINE CAMBIER



Page du livret  
Bruno LAFONT  
63200 Rioms  
Retrouvez l'intégralité du livret sur notre page Facebook



Anonyme  
École Louis Pasteur  
69200 Vénissieux  
Classe de CM2 de Mme Béatrice DEHOVE

Centre,  
Reste aéré, reste ouvert, reste vert...  
Reste gonflé pour toujours décoller,  
Pour mieux buller !  
T'as fière allure sous ta ramure !  
Tu manques pas d'air sous tes conifères !  
Ne te laisse pas gagner par la morosité, la frilosité,  
les arrêts et les préjugés...

—  
ANNE LE BIHAN  
ATELIER CINÉ DUCHÈRE / CENTRE AÉRÉ DE BRON  
LES ARTPENTEURS  
69009 LYON / ANIMATRICE : ÉLISABETH GRANJON

Je suis dans la mine  
Je décolle toujours plus « hors forfait »  
Je casse ma puce perte d'aile  
Je m'envole 69 wouais c'est nous les boss...  
1234 tu connais la base  
Allez bouge tes bulles  
Fais pas la belle ramène ta copine la plus foehn  
Je la fais danser sur la piste  
La miss elle est tactique  
Bouillant je la taquine  
123 potions ça fait tic-tac  
T'es tombé sous le charme du gâteau pas net  
Sacoche remplie de Danettes  
Carre VIP rempli de tartelettes  
Chicha mais goût cerise  
C'est vaporeux comme  
Le coca chérie  
J'ai les paparazzis sur mes côtes  
Ah sur mes côtes.

—  
ÉLYAZID AHAMADA  
CENTRE POUR JEUNES OVAL'VIE  
03700 SERBANNES  
INTERVENANTE : SAPHIRA OUASSEL

Quand j'entends aile  
J'entends une chanson « walking alone »  
"Those who flies alone  
Have the strongest wings"

Il y a des gens qui sont comme nos ailes  
Ils nous permettent de voler  
Ce sont nos amis, notre famille  
On ne connaît pas leur valeur.  
C'est quand ils meurent  
Qu'on se rend compte  
Qu'ils nous ont aidés à voler  
Si tu as ton père dans ta vie  
Tu n'as pas besoin de réfléchir trop, de chercher comment manger...  
Il est là pour toi  
Il est tes ailes

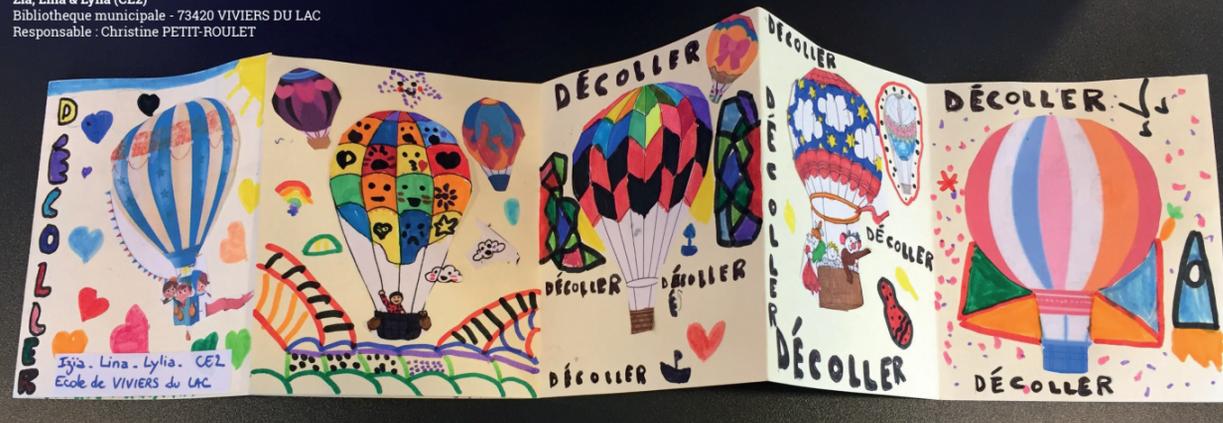
—  
MÂTIN  
ATELIER CENTRE SOCIAL SAUVEGARDE  
LES ARTPENTEURS  
69009 LYON  
ANIMATRICE : ÉLISABETH GRANJON

## FRAGRANCE

J'aime le parfum de la terre  
qui se mélange au parfum des fleurs  
après la pluie  
J'aime le parfum de la nourriture quand j'ai faim  
Le Kabuli  
C'est du riz épicé avec du poulet et des légumes  
Un plat de chez moi  
Un plat afghan  
Dans la maison où je suis né  
Où j'ai grandi  
Je sens encore le parfum des fleurs  
Je revois la famille  
Le bruit joyeux des fêtes de famille  
Le son des voix  
Les discussions

—  
MÂTIN  
ATELIER CENTRE SOCIAL SAUVEGARDE  
LES ARTPENTEURS  
69009 LYON  
ANIMATRICE : ÉLISABETH GRANJON

Zia, Lina & Lylia (CE2)  
Bibliothèque municipale - 73420 VIVIERS DU LAC  
Responsable : Christine PETIT-ROULET



IL Y A VOS MOTS

À MES ÉLÈVES DEMANDEURS D'ASILE

Il y a vos mots  
dans les blessures d'Alep,  
d'Albanie, du Congo,  
une langue sous la cendre,  
qui l'entendra,  
la nouera à la sienne  
dans le fracas des ailes qui se déchirent ?  
Une langue très ancienne  
entrée soudain en dissidence,  
pourchassée,  
dissonante,  
vos dernières forces  
dans les chemins d'Europe  
à l'histoire et aux lumières trompeuses.  
Dresser des murs,  
regarder ailleurs  
ajoute en nous des ruines :  
il y a une langue à inventer,  
sa clarté  
à répandre,  
ses fragrances,  
ses mêmes territoires  
derrière les yeux, multipliés,  
son rythme,  
sa respiration commune,  
une langue des déchirures,  
des souffles mêlés,  
qui viendrait dire  
le temps des frères.

—  
JEAN-CHRISTOPHE RIBEYRE, 46 ANS

L'AUTRE MOI

Cette histoire ne m'appartient pas, elle raconte la vie d'un autre,  
d'un autre moi.  
Alors que je me questionne régulièrement, cet autre moi avait  
encore l'esprit **vapoureux**.  
Il était libre, libre comme un oiseau battant de ses ailes dans le  
ciel bleu.  
J'aimerais parfois me **décoller** de mon anxiété parasite qui  
m'empêche de me faire pleinement confiance.  
Malheureusement, cette confiance se perd dans un esprit  
complexe, un esprit dense.  
Peut-être qu'un jour, je pourrais la retrouver et m'envoler à une  
telle **allure** que personne ne pourra m'arrêter.  
Ce jour-là, j'aurai retrouvé cet autre moi, afin que nous puissions  
viser les étoiles.

—  
MATHIEU FERRER  
CLASSE DE 2<sup>ND</sup>  
LYCÉE ÉLIE VIGNAL  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY  
& NATHALIE DUPONCHEL



Lilian & Tristan (CE2)  
Bibliothèque municipale  
73420 VIVIERS DU LAC  
Responsable : Christine PETIT-ROULET

Eva & Emma (CM1)  
Bibliothèque municipale  
73420 VIVIERS DU LAC  
Responsable : Christine PETIT-ROULET



JE FAIS SOUVENT CE RÊVE ÉTRANGE  
ET PÉNÉTRANT

D'une feuille blanche et sans tache  
Où mes vers **éoliens**  
Battent des ailes avec panache  
Où mon stylo **décolle**, aérien, **vapoureux**.  
Quand soudain, las ! Voici la panne sèche,  
**Chambre à air** crevée, ma Muse est essoufflée...  
Comprend-elle mon tourment  
Ce **foehn** qui jamais plus n'**insufflé**  
La **fragrance**, la musique et l'**allure** ?  
Va-t-elle **buller** son rêve ailleurs ? – je l'ignore.  
Et le songe troublant me réveille à l'aurore  
Pupille assombrie sur la page déserte...  
Ce n'était rien qu'un rêve, combien il déconcerte !

—  
MICHELLE GRENIER, 68 ANS

Le vent dans mes oreilles  
Je regardais les nuages  
Si proches mais pourtant si loin  
Le vent dans mes oreilles  
S'**insufflé** dans ma caboche  
Une **fragrance** de liberté  
Un désir de s'envoler.

—  
MATHIEU PRONIER  
LYCÉE ÉDOUARD BRANLY  
CLASSE DE 2<sup>NDE</sup> 3  
69005 LYON  
PROFESSEUR : FABRICE CARNET

À LA FAÇON DU DICTIONNAIRE

**Chambre à air** - nom féminin, singulier :  
Désigne une chambre pour stocker l'air dans des sacs afin de  
pouvoir respirer lorsque l'on est malade.

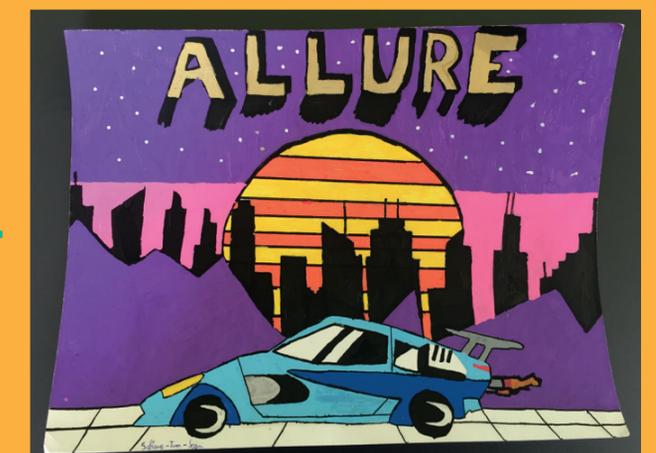
—  
NOUR - CLASSE DE 5<sup>EME</sup>  
COLLÈGE ÉLIE VIGNAL  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY  
& NATHALIE DUPONCHEL

Le vent chaud siffle  
Les feuilles bougent  
Mes cheveux dansent  
La tempête approche  
Ma jupe se soulève  
Le rouge monte à mes joues  
Je goûte sur ma langue  
La douce caresse du mot  
Que je ne comprends pas  
**Foehn Foehn Foehn**

—  
COLLECTIF  
ATELIER CINÉDUCHÈRE  
CENTRE AÉRÉ DE BRON  
LES ARTPENTEURS  
69009 LYON  
ANIMATRICE : ÉLISABETH GRANJON

Une brume rosâtre  
Une **fragrance**  
Mélodie sucrée et entêtante  
Effluves de ton impertinence  
Et vieux souvenirs  
Je goûte un baiser  
Dans le creux de ton cou

—  
COLLECTIF  
ATELIER CINÉDUCHÈRE  
CENTRE AÉRÉ DE BRON - LES ARTPENTEURS  
69009 LYON  
ANIMATRICE : ÉLISABETH GRANJON



Sofiane, Tom & Sean (CM2)  
Bibliothèque municipale  
73420 VIVIERS DU LAC  
Responsable : Christine PETIT-ROULET

**JE SOUFFLE,**

Fort,  
Et pourtant.

Au dehors,  
Rien ne bouge,  
Rien ne vibre,  
Rien ne cille.

L'air de mes poumons  
Passe,  
Glisse,  
Contourne les êtres,  
Et s'épuise,  
De lui-même.

Je n'insufflé  
Rien.

Je suis l'esprit  
Stérile.  
L'être  
**Vapoureux.**

J'attends.  
J'attends.  
J'attends.

Combien de temps  
Avant le vent ?

Combien de temps  
Avant l'éternité ?

Je suis  
Cela.

Bien peu  
En vérité :

Une bulle  
D'espérance,  
Et d'ignorance.

Un souffle court,  
Un au secours.

Aussi,  
Je réabsorbe  
Mon air vicié.  
Et attends  
L'inspiration  
Plus pure.

—

**RENAUD MALLET, 40 ANS**



Morgan FREISBERG  
Lycée Professionnel Sainte Anne  
Classes de 3<sup>ème</sup> prépa pro A et B  
73290 La Motte Servolex  
Professeure documentaliste : M<sup>me</sup> DUPUY  
Professeure d'arts appliqués : M<sup>me</sup> LENDZION

Je dis **éolien**  
Et migrent les oies  
Dans mon paysage d'enfance  
Je dis **éolien**  
Et un vent froid  
Venu de Bretagne  
Gerce mes joues  
Je dis **éolien**  
Et je vois  
Un géant de contes de fées  
Accompagner le voyage d'un moulin  
Je dis **éolien**  
Et la fureur de rire  
Emmêle mes cheveux  
Je suis libre  
**Éolien**

—

**COLLECTIF / ATELIER CINÉDUCHÈRE**  
**CENTRE AÉRÉ DE BRON**  
**LES ARTPEUTEURS**  
69009 LYON / ANIMATRICE :  
ÉLISABETH GRANJON

Visible pleine lune reflet dans  
l'outremer d'une **éolienne**  
blanche  
**Aile** de l'albatros solitaire dans le  
beau de l'air marin.  
Au quartier, dans mon HLM,  
le covid sature  
le mouvement des **ailes**  
au quartier, dans mon HLM  
le covid écaille  
le contour des cœurs  
Au quartier dans mon HLM  
l'oiseau coincé dans la cage d'escalier  
rêve de **décoller** la tapisserie de notre  
horizon

—

**MARIE ÈVE PEGUY - ATELIER CAFÉ**  
**CULTURE / TREMPLIN ANEPA & ESPACE**  
**SENIOR / LES ARTPEUTEURS**  
69009 LYON  
ANIMATRICE : ÉLISABETH GRANJON

La **fragrance** de la mer se déchaine  
Sur le phare de Michel  
Et les orages éclatants de mille feux  
Prenant sous l'**aile** de la mer  
S'évaporent sous l'odeur du monde.

—

**ARTHUR SACQUEPEE**  
**CLASSE DE 6<sup>ÈME</sup> - COLLÈGE ÉLIE VIGNAL**  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY  
& NATHALIE DUPONCHEL

Un nuage dans le ciel au bord de l'océan,  
poussé par le **Fohen**  
me cache l'horizon embué et s'étira  
jusqu'à l'infini.

Une **aile** pour survoler, délirer toute la  
nuit, pour déguster, pour protéger, pour  
découvrir le monde, s'abriter, pour partir  
loin, danser, prendre son envol.

Je **décolle** par-dessus vos petites misères,  
vos maisons,  
par-dessus les avions, les galères,  
les H L M, nos terres  
et vos regards interloqués...

—

**CHANTAL THENOZ**  
**ATELIER CAFÉ CULTURE**  
**TREMPLIN ANEPA & ESPACE SENIOR**  
**LES ARTPEUTEURS**  
69009 LYON  
ANIMATRICE : ÉLISABETH GRANJON



Nino, Nico, R & Florian (CM2)  
Bibliothèque municipale - 73420 VIVIERS DU LAC  
Responsable : Christine PETIT-ROULET

Je ne sais pas **décoller** avec des ailes  
de feu, ni de verdure, ni de nuage.  
Je ne sais pas sauter de **bulle** en bulle  
pour me déplacer.  
Je ne sais pas décolorer la tristesse pour  
la doter d'un éclat flamboyant.  
Je ne sais pas **insuffler** un parfum pour  
qu'il ne forme qu'un tourbillon de senteur  
et de bonheur.  
Mais je sais m'envoler dans un tourbillon  
de rêves, de joie et le répandre tout  
autour de moi, pour que la vie ne soit que  
légèreté.

—

**CHIARA SOARES**  
**CLASSE DE 3<sup>ÈME</sup>**  
**COLLÈGE ÉLIE VIGNAL**  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY  
& NATHALIE DUPONCHEL



Création collective  
Ayem, 8 ans - Chayma, 8 ans - Romayssa, 8 ans - Malik, 9 ans  
Fatim, 9 ans - Cassandra, 8 ans - Assia, 9 ans - Charles,  
9 ans - Abdallah, 8 ans  
Ecole Léo Lagrange / Atelier périscolaire - Classe de CE2  
69200 Vénissieux / Animatrice : Laila CHAUSSINAND

**VIVRE DANS LES AIRS**

Je ne sais pas **décoller** dans les cieus,  
je ne suis pas une fusée.  
Je ne sais pas reconstituer le **vapoureux**  
du gaz de la station essence.  
Je ne sais pas **insuffler** du gaz hilarant  
car je ne suis pas inconscient.  
Je ne sais pas dormir dans une **chambre**  
**à air** car l'air est glacial en hiver.  
Je ne sais pas aérer ma chambre pour  
que ce soit une **chambre à air**.  
Je ne sais pas **décoller** comme un oiseau qui plane.  
Je ne sais pas monter en haut d'une **éolienne**.  
Je ne sais pas voler comme un avioooooooooooooooooooooon

Mais je sais **buller** comme un vieux papi sur son fauteuil  
en train de lire le journal.

—

**CHLOÉ, IÉGOR, KÉLIAN, KENZA, ROBIN**  
**CLASSE DE 4<sup>ÈME</sup> - COLLÈGE ÉLIE VIGNAL**  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY  
& NATHALIE DUPONCHEL

Je ne sais pas **buller**  
Je ne sais pas **frapper**  
Je ne sais pas rester debout longtemps  
Je ne sais pas voyager dans le temps

Mais je sais... Profiter de la vie

—

**ANONYME - CLASSE DE 4<sup>ÈME</sup> - COLLÈGE ÉLIE VIGNAL**  
69300 CALUIRE-ET-CUIRE  
PROFESSEURES : LAURENCE BOSSY & NATHALIE DUPONCHEL



Diane BOCHATON  
Lycée Professionnel Sainte Anne - Classes de 3<sup>ème</sup> prépa pro A et B - 73290 La Motte Servolex  
Professeure documentaliste : M<sup>me</sup> DUPUY  
Professeure d'arts appliqués : M<sup>me</sup> LENDZION

Cette fleur si bien posée  
**Décolle**  
Et se fait kidnapper par l'air

—

**FANNIE GOBERT, 10 ANS**  
**ATELIER NATHALIE CARRON**  
**SERVICES PÉRISCOLAIRES**  
ANIMATRICE : NATHALIE CARRON

**MÉLANGE DE PEINTURE**

La mer est une artiste qui fait **décoller**  
les couleurs.  
Chacune de ses peintures a une touche  
de **foehn**.  
Hier, elle a dessiné une **aile** avec  
une **allure vaporeuse**.  
Elle ne **bulle** jamais et elle possède  
une douce **fragrance**.

—

**CHOUZRI AHAMADA MADI, 10 ANS**  
69200 VÉNISSIEUX

Dans la montagne, la terrible montagne, l'aigle royal **décolle**.  
Il part à la chasse, il a une **allure** brillante grâce à ses **ailes**  
grandes et magnifiques.  
Il heurte une **éolienne** et tombe dans l'herbe.  
Une petite fille qui joue, le ramasse  
et le soigne.  
Elle prend soin de lui. Puis, elle le relâche dans la nature.

—

**ILYASSE & AHMED - ÉCOLE LÉO LAGRANGE**  
69200 VÉNISSIEUX - ENSEIGNANTE : CAROLE BLANC



Enzo MONTALTO  
Lycée Professionnel Sainte Anne - Classes  
de 3<sup>ème</sup> prépa pro A et B  
73290 La Motte Servolex  
Professeure documentaliste : M<sup>me</sup> DUPUY  
Professeure d'arts appliqués : M<sup>me</sup>  
LENDZION

MINISTÈRE  
DE LA CULTURE  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

PRÉFET  
DE LA RÉGION  
AUVERGNE-  
RHÔNE-ALPES  
*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

COMMISSARIAT  
GÉNÉRAL  
À L'ÉGALITÉ  
DES TERRITOIRES

cget

ESPACE  
PANDORA  
AGITATEUR POÉTIQUE

DA  
AC  
DÉPARTEMENTAL DE LA CULTURE  
AUVERGNE RHÔNE-ALPES

AUVERGNE RHÔNE-ALPES  
livre et lecture

ANLCI  
AGENCE NATIONALE DE LUTTE CONTRE L'ILLETTRISME  
ANNUAIRE D'INTERET PUBLIC

la  
Caravane  
des dix mots

fili grane  
CULTURE

les artpentEURS

SEMAINE DE LA  
POÉSIE

Maison de la poésie  
Rhône-Alpes

ville de  
Vénissieux

## CONTACT

ESPACE PANDORA  
8, place de la Paix,  
69200 Vénissieux

04 72 50 14 78  
mediationculturelle  
@espacepandora.org

ESPACEPANDORA.ORG

# Merci à tous les participants au jeu des dix mots 2020 !

## Les dix mots 2021 en Auvergne-Rhône-Alpes

« Ce fut, en effet l'étonnement qui poussa, comme aujourd'hui, les premiers penseurs aux spéculations philosophiques. Au début ce furent les difficultés les plus apparentes qui les frappèrent, puis, s'avançant peu à peu, ils cherchèrent à résoudre des problèmes plus importants, tels que les phénomènes de la lune, ceux du soleil et des étoiles, enfin la genèse de l'univers. »

Aristote, *Métaphysique*

Liste des dix mots :

> **Tintamarre (Québec)** Acadie – Canada  
*Nom, masculin* • Fête où l'on s'amuse à faire du bruit, en frappant sur des casseroles, en klaxonnant, etc

> **Divulgâcher (Québec)** Québec  
*Verbe, transitif* • Divulguer prématurément un élément clé de l'intrigue d'une œuvre de fiction, gâchant l'effet de surprise ou le plaisir de la découverte.

> **Décalé (Belgique)**  
*Adjectif* • Qui n'est pas conforme au contexte, aux attentes.  
Un ton décalé. Hors norme, surprenant.

> **Ébaubi (Belgique)**  
*Nom commun* • Ahuri

> **Pince-moi (Suisse)**

> **Époustouflant (Suisse)**

*Adjectif* • Sidérant, extrêmement étonnant.

> **Saperlipopette (France)**

*Interjection* • Vieilli • Marque l'étonnement

> **Médusé (France)**

*Adjectif* • Frappé de stupeur, pétrifié, stupéfié.

> **Kaï (Tchad)** Exclamation, marquant

*l'étonnement, la surprise ou parfois l'ironie* - répertorié dans le DDF

> **Farcer**

*Verbe (Sénégal)* plaisanter (RDC) • Faire une blague, une farce à quelqu'un, le tromper (souvent en paroles) pour blaguer. Faire le joli cœur, l'intéressant.

## Suivez les dix mots en Auvergne-Rhône-Alpes sur :



INTERNET

ESPACEPANDORA.ORG /  
DISMOIDIXMOTS.CULTURE.FR



FACEBOOK

ESPACE  
PANDORA

Directeur de la publication : Thierry Renard – Espace Pandora  
Comité de rédaction : Myriam Chkoundali, Julia Bihel & Christophe La Posta  
Conception graphique et maquette : Kojak, bureau de création

Impression : **Reboul Imprimerie**  
Réalisation : Espace Pandora – 8, place de la Paix, 69200 Vénissieux.  
Contact : mediationculturelle@espacepandora.org – 04 72 50 14 78  
ESPACEPANDORA.ORG